



ST. CLARE'S GIRLS' SCHOOL

50 MOUNT DAVIS ROAD,
HONG KONG

Web Page : www.stclare.edu.hk
E-mail : info@stclare.hk

Tel : 2817 1764
Fax: 2855 8420

3 September 2021

Dear Parents,

An Overview of Students' COVID-19 Vaccination Progress in September, 2021

As required by EDB, a school will only be allowed to resume whole-day face-to face classes, luncheons and extra-curricular activities if a minimum of 70% of teachers, school staff as well as students have received two doses of COVID-19 vaccine for more than 14 days. Meanwhile, the level-based whole-day class resumption will be allowed if students of the concerned level(s) attain 70% vaccination rate.

In view of this policy, the school is going to conduct a survey to check on students' vaccination percentage in hope of fine tuning the arrangement of face-to-face resumption.

You are invited to complete the survey concerning the vaccination record or progress of your daughter in this e-circular on or before 5 September 2021. Please read carefully the following options and choose the appropriate one.

As at 30 September				
	1 st dose	2 nd dose	More than 14 days	Less than 14 days
A.	✓	✓	✓	X
B.	✓	✓	X	✓
C.	✓	X	X	X
D.	Intended and planned to receive the 1 st dose of COVID-19 vaccine after 30 September			
E.	Declared medically not suitable to receive COVID-19 vaccine			
F.	Has no planning to receive COVID-19 vaccine			
G.	Willing to participate in the Civil Service Bureau (CSB) COVID-19 vaccination arrangements for our school in September			

You are also requested to submit a copy of the vaccination record of your daughter to the class teachers once she has received the 2nd dose of vaccination.

If you have any enquiries, kindly contact the class teachers.

Thank you very much for your attention.

Yours sincerely,

Mrs. Cherry Chan
Principal





ST. CLARE'S GIRLS' SCHOOL

50 MOUNT DAVIS ROAD,
HONG KONG

Web Page : www.stclare.edu.hk
E-mail : info@stclare.hk

Tel : 2817 1764
Fax: 2855 8420

敬啟者：

「2021 年 9 月學生接種 2019 冠狀病毒病疫苗」情況調查

按教育局指示，若學校達到理想的疫苗接種率，包括教師、職員及全校學生已接種第二劑疫苗並超過 14 天達到 70%，可向教育局申請進行全校全日面授課堂及課外活動。若個別級別的學生已完成接種第二劑疫苗並超過十四天的人數達到 70%，學校亦可為該級別的學生進行全日面授課堂及其他活動。

學校現誠邀 閣下於 9 月 5 日或之前透過本電子通告回覆 貴子弟接種疫苗的情況，以便學校根據最新的學生疫苗接種率，調整 10 月份面授課堂及其他課外活動的安排。

本校代 貴家長收集 貴子弟的相關資料。選項如下：

截至 2021 年 9 月 30 日接種 2019 冠狀病毒病疫苗情況				
	完成第一劑接種	完成第二劑接種	完成第二劑接種 並超過 14 天	完成第二劑接種 但未足 14 天
A.	✓	✓	✓	X
B.	✓	✓	X	✓
C.	✓	X	X	X
D.	將於 9 月 30 日以後接種第一劑 2019 冠狀病毒病疫苗			
E.	已申報基於健康理由不適合接種 2019 冠狀病毒病疫苗			
F.	沒有計劃接種 2019 冠狀病毒病疫苗			
G.	有意參加公務員事務局於 9 月為學校安排的「2019 冠狀病毒病疫苗接種計劃」			

此外， 貴子弟完成接種第二劑疫苗後，須立刻把疫苗接種記錄副本呈交班主任。

如有查詢，請聯絡班主任。

非常感謝閣下耐心閱讀及關注。

此致

貴家長

校長陳黃碧瑜謹啟

二零二一年九月三日